

Para toda a população de Shimane

No dia 23 de abril, o governo central do Japão declarou estado de emergência para as províncias de Tóquio, Kyoto, Osaka e Hyogo, e incluiu a província de Ehime como área onde se devem implementar medidas prioritárias contra propagação. Como isso altera a política básica de ação contra a covid-19, venho solicitar o que se segue a todos.

O período da solicitação é até 11 de maio de 2021.

DESLOCAMENTO ENTRE PROVÍNCIAS

1. Evite ir e vir das províncias de Tóquio, Kyoto, Osaka e Hyogo, que são áreas onde se devem implementar medidas relativas ao estado de emergência.

Evite também ir e vir das províncias de Miyagi, Saitama, Chiba, Kanagawa, Aichi, Ehime e Okinawa, que são áreas onde se devem implementar medidas prioritárias contra propagação.

Além disso, por favor decida com muito cuidado sobre ir e vir das regiões onde o governo local está solicitando que as pessoas não saiam de casa sem necessidade, como a cidade de Sapporo em Hokkaido, a cidade de Yamagata na província de Yamagata e as províncias de Wakayama, Kagawa e Fukuoka. Especialmente se estiver com sintomas como febre, evite ir e vir desses lugares.

Contudo, se for imprescindível por razões como trabalho, transferência de emprego, procura de emprego, funeral e prestação de cuidados ou assistência, peço que evite esses lugares apenas se tiver sintomas como febre.

APLICAÇÃO RIGOROSA DAS MEDIDAS BÁSICAS CONTRA INFECÇÕES

2. Peço também que todos adotem rigorosamente as medidas básicas contra infecções para evitá-las em casa e no trabalho. Tomem cuidado com as 5 situações que aumentam o risco de infecção (encontros sociais com consumo de álcool, refeições e festas longas em grupos grandes, conversas sem máscara, convivência em espaços pequenos e mudança de local) e continuem rigorosamente a:

- 1) Evitar os 3 A
- 2) Manter distância entre pessoas
- 3) Usar máscara
- 4) Higienizar as mãos

Para aqueles que tiverem febre ou sintomas de resfriado, peço que não se forcem e que não compareçam ao trabalho ou à escola, que procurem não sair de casa e que

em primeiro lugar contactem seu(sua) médico(a) da família ou a Central Telefônica de Saúde para poder procurar atendimento em instituição médica o quanto antes. Nos locais de trabalho, façam o possível para cuidar da saúde dos funcionários, encorajando-os a procurar atendimento médico rapidamente caso não estejam se sentido bem de saúde. Dirijo esse pedido tanto à população em geral quanto aos donos de negócios.

USO DE RESTAURANTES E AFINS

3. Peço que colaborem com os itens a seguir, partindo do pressuposto de que os restaurantes e afins vão implementar medidas rigorosas contra infecções e que a população de Shimane irá utilizar os locais que tiverem rigor com essas medidas:

- 1) Comer com pessoas de fora de Shimane = continue evitando, mesmo que não haja consumo de álcool
- 2) Número de pessoas = limitar a grupos de no máximo 9 pessoas. Se alguém no grupo tiver se hospedado na casa de alguém de fora de Shimane ou comido com alguém de fora de Shimane, essa pessoa deve esperar 2 semanas para poder participar.
- 3) Tempo = mesmo no caso de ir a mais de um estabelecimento no mesmo dia, a soma total do tempo de permanência neles não deve passar de 1 hora e 30 minutos.
- 4) Festas e eventos de boas-vindas = se houver pessoas recém-chegadas de fora de Shimane devido a transferência de pessoal ou novas contratações, peço que esperem 2 semanas a contar da chegada delas para realizar eventos de boas-vindas.
- 5) Quanto a restaurantes e afins que oferecem companhia a seus clientes, peço que:

① Não os utilizem fora de Shimane.

② Em Shimane, não os utilizem com pessoas de fora.

Porém, em ambos os casos, a província de Tottori e áreas das províncias de Hiroshima e Yamaguchi que façam parte do cotidiano (trabalho, compras, etc.) serão consideradas como dentro de Shimane.

VENTILAÇÃO ADEQUADA

4. Peço que mantenham condições adequadas (ventilação e umidade) e boa ventilação nos ambientes internos para ajudar a evitar que a covid-19 se propague.

APLICATIVO DE VERIFICAÇÃO DE CONTATO

5. Não deixe de instalar e utilizar o COCOA, aplicativo que verifica se você teve contato com pessoas infectadas, oferecido pelo Ministério do Trabalho, Saúde e Bem-Estar.

AÇÕES PARA REDUZIR INFECÇÕES EM LOCAIS DE TRABALHO

6. Adote medidas como o teletrabalho, horário de entrada escalonado, deslocamento com o uso de bicicleta, entre outros, para reduzir infecções no local de trabalho.

PREVENÇÃO CONTRA DIFAMAÇÃO E DISCRIMINAÇÃO

7. Peço que tenham a máxima prudência para não difamar ou espalhar boatos na internet e nas redes sociais com relação às pessoas infectadas e aos conhecidos delas. Peço também que ajam de forma racional e com respeito pelos direitos humanos, baseando-se nas informações divulgadas por órgãos oficiais como as prefeituras municipais e o governo da província.

Mesmo dentro de Shimane, só estamos conseguindo fazer testes PCR amplamente graças à cooperação dos donos de negócios onde ocorreram infecções que são utilizados por um número grande de pessoas não identificáveis, pois os donos desses negócios têm consentido que divulguemos os nomes de seus negócios para que as pessoas que acham que podem ter se infectado possam procurar orientação.

Esses donos de negócios estão se dispondo a sofrer prejuízos como a perda da reputação de seus negócios e até mesmo perda de receita, num esforço honesto para ajudar a evitar que a covid-19 se espalhe pela população de Shimane

Difamar esses negócios ou dizer e fazer coisas insensíveis contra eles é o mesmo que ajudar a infecção a se espalhar, portanto peço novamente que não façam isso em hipótese alguma.

Sigo pedindo a compreensão e colaboração de todos, pois o governo de Shimane observará atentamente o estado da pandemia em todo o país e envidará todos os esforços para deter o avanço da infecção, garantir o atendimento médico e recuperar a economia regional em cooperação com o governo central, com os governos das outras províncias, instituições médicas e com as prefeituras municipais.

26 de abril de 2021

Maruyama Tatsuya, Governador de Shimane